

ELEMENTARY AND HIGHSCHOOL REFERENCE / REFERENCIAS ESCOLARES PRIMARIA Y SECUNDARIA

Date / Fecha:

To complete the admission process for new students applying to enter our school, Colegio Ingles Americano -EAS- de Guatemala, it is necessary to have the current schools cooperation, providing information on student's academic and disciplinary aspects. The teacher in charge of the grade of the student must complete the following form by marking on the aspect that best describes or suits the student's attitude and/or behavior. We appreciate the cooperation of the teacher who performs it.

The information provided is for internal use only and is strictly confidential, we recommend that the document is submitted via email only and directly to admisiones@inglesamericano.edu.gt

The teacher in charge of providing the information must respond in an objectively manner according to the observed behavior.

Para completar el proceso de admisión de los aspirantes a ingresar al Colegio Inglés Americano - EAS de Guatemala, es necesario contar con la colaboración del Establecimiento actual, proporcionando información sobre aspectos académicos y actitudinales del estudiante. La escala debe ser completada por el docente encargado de grado con la autorización de la Coordinación y/o Dirección académica.

La información proporcionada es para uso interno, es estrictamente confidencial, se solicita enviar única y directamente al correo electrónico admisiones@inglesamericano.edu.gt

El docente encargado de proporcionar la información debe responder de manera objetiva, apegándose a conductas observadas.

STUDENT DATA / DATOS DEL ALUMNO

First and last name / Nombre y apellido: _____

Current Academic year / Grado cursando actualmente: _____ Age / Edad: _____

DATA OF THE TEACHER WHO INFORMS / DATOS DEL DOCENTE QUE INFORMA

First and last name / Nombre y apellido: _____

Position held / Cargo que desempeña: _____

School's phone number / Teléfono Del Establecimiento Educativo: _____

OBSERVATION GUIDELINES OF ACADEMIC ACHIEVEMENT, ATTITUDES AND BEHAVIOR IN SCHOOL / PAUTA DE OBSERVACIÓN DE RENDIMIENTO ACADÉMICO, ACTITUDES Y CONDUCTA ESCOLAR

The teacher in charge of the student's grade must fill in the form by marking in the correct column with an X. Teacher's cooperation is highly appreciated. / La siguiente escala debe ser completada por el Docente encargado de grado, marcando el aspecto que describa o se adecue a la conducta con una X. Agradecemos la colaboración del docente que la realiza.

No	Academic Performance / Rendimiento Académico	Always/ Siempre	Sometimes/ Algunas Veces	Never / Nunca
1.	<i>Follows directions during classwork</i> Sigue instrucciones al trabajar			
2.	<i>Manages classroom time effectively</i> Maximiza el tiempo en clase			
3.	<i>Shows effort and dedication in every task</i> Posee calidad en los trabajos que realiza			
4.	<i>Prepares for tests</i> Se prepara para pruebas			
5.	<i>Hands in work on time</i> Cumple con tareas en el tiempo establecido			
6.	<i>Shows willingness to learn</i> Se esfuerza por aprender			
7.	<i>Needs constant supervision from the teacher to work</i> Es necesaria la constante supervisión del docente en su trabajo			
8.	<i>Keeps notebooks clean, organized and up to date</i> Mantiene al día sus cuadernos y con la presentación adecuada			
9.	<i>Shows structure when working in class</i> Posee estructura al trabajar			
10.	<i>Has Legible handwriting</i> Su trazo caligráfico es legible			

No	Behavioral Aspects / Aspectos conductuales	Always/ Siempre	Sometimes/ Algunas Veces	Never / Nunca
1.	<i>Shows respect toward parents, teachers and School's authorities</i> Respeto a sus padres, docentes y autoridades			
2.	<i>Shows standards of courtesy</i> Muestra normas de cortesía			
3.	<i>Raises the hand before speaking in class</i> Dentro del aula pide la palabra para poder hablar			
4.	<i>Uses proper vocabulary</i> Se expresa con vocabulario adecuado			
5.	<i>Avoids physical and verbal confrontation</i> Evita peleas físicas y verbales			
6.	<i>Sticks to the truth</i> Se apega a la verdad			
7.	<i>Takes responsibility of his/her actions</i> Acepta las responsabilidades de sus actos			
8.	<i>Meets schools regulations</i> Cumple normas institucionales			
9.	<i>Knows how to listen to others</i> Sabe escuchar a los demás			
10.	<i>Thinks before acting or speaking</i> Piensa antes de actuar o responder			
11.	<i>Shows impulsiveness</i> Es impulsivo			
12.	<i>Shows aggressiveness</i> Es agresivo			

No	Habits and Attitudes / Actitudes y Hábitos	Always/ Siempre	Sometimes/ Algunas Veces	Never / Nunca
1.	Shows responsibility Muestra responsabilidad			
2.	Has proper personal appearance Su presentación personal es impecable			
3.	Has initiative, is proactive Posee iniciativa, es proactivo			
4.	Is organized with his/her own belongings Es ordenado con sus pertenencias			
5.	Shows spirit of cooperation Posee espíritu de cooperación			
6.	Shows empathy Es empático			
7.	Is positive Es positivo			
8.	Has good relationship with teachers Posee buena relación con sus docentes			
9.	Is willing to make changes Siempre está dispuesto al cambio			
10.	Shows willingness for continuous improvement Posee la disposición de mejora continua			
11.	Is perseverant Es perseverante			

SPECIFIC ASPECTS / ASPECTOS ESPECÍFICOS

Mark with an X or specify / Marque con una X o especifique

a) The position of academic achievement within the group is / Su posición de rendimiento académico dentro del grupo es

Above average / Superior a la media Average / En la media

Below average / Por debajo de la media

b) The student shows any learning disability / Presenta alguna dificultad de aprendizaje

Yes / Si

No / No

If your answer is positive, please indicate the area that is affected: / Si su respuesta es positiva indique cuales y el área que le afecta

c) Has the school requested medical, physical, psychological and/or psychopedagogical evaluations due to the student's performance, behavior, or attitudes observed? / Debido a su rendimiento, conducta o actitudes observadas, se le han solicitado evaluaciones médicas, físicas y/o psicológicas, psicopedagógica

Yes / Si

No / No

If your answer is positive, please indicate the area that is affected / Si su respuesta es positiva indique cuales y el área que le afecta:

d) The support offered by parents at home and school for any case is effective / El apoyo de los padres de familia, casa- colegio, es efectivo

Yes / Si

No / No

Specify / Especifique:

e) The person responsible for the student and the one who attends school at any case is / El responsable del alumno y el que asiste al establecimiento en cualquier caso es:

Father / Papá	<input type="checkbox"/>
Mother / Mamá	<input type="checkbox"/>
Both / Ambos	<input type="checkbox"/>

Other / Otro: _____

Would you wish to make any observation that requires us to call you? / ¿Desea hacer alguna observación que requiera que nos comuniquemos con usted vía teléfono?

Yes / Si

No / No

Phone number / Teléfono: _____

Thank you for your cooperation / Gracias por su colaboración

Teacher's Name / signature / Nombre y Firma del Docente

Principal's Name / signature / stamp / Nombre, sello y firma de Dirección